

19^e festival

textes en l'air

26 au 30 juillet 2023
Saint-Antoine-l'Abbaye

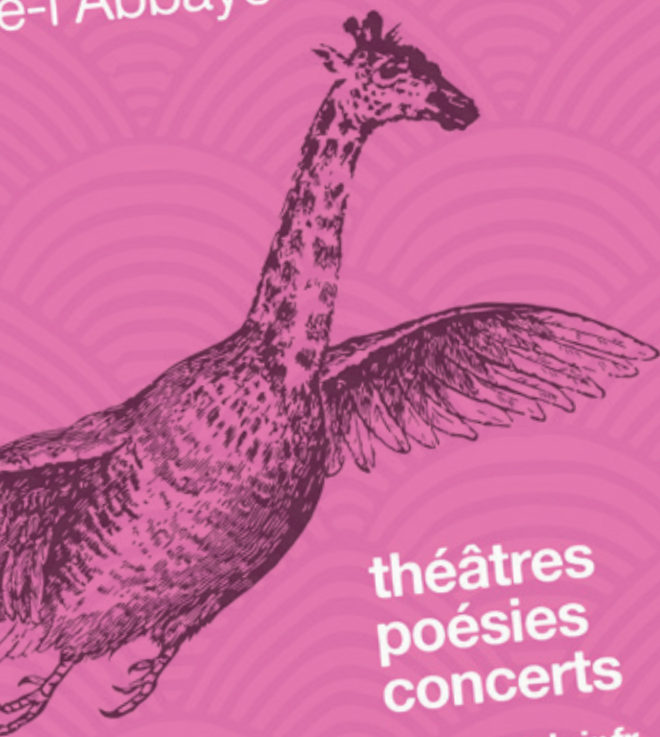


théâtres
poésies
concerts

textesenlair.fr
09 77 69 35 11

es air

illet 2023
e-l'Abbaye



théâtres
poésies
concerts

textesenlair.fr
09 77 69 35 11

mercredi 26 | p.4
jeudi 27 | p.6
vendredi 28 | p.8
samedi 29 | p.10
dimanche 30 | p.12

résidences d'écriture | p.14
infos pas pratiques | p.15
infos pratiques | p.17



hors champs...

Le théâtre ne nous permet pas tant de voir le réel, que d'apercevoir quelque chose du réel que nous n'aurions pas vu sans lui.

Enzo Cormann

Hors champ, terme cinématographique désignant tout ce qui n'est pas dans le cadre, est entré dans le langage courant pour désigner ce qu'on se refuse à voir, ce dont on ne parle pas, nos zones d'ombre.

Les artistes nous aideraient-ils à tourner nos regards au-delà du champ de la caméra, dans ce hors champ qu'on ne saurait voir ?

Elles et ils sont traversé.e.s par les questionnements qui agitent le monde et nos consciences, qui nourrissent nos inquiétudes. Mais ce que ces artistes nous proposent, le temps d'une représentation, d'une lecture, c'est de transformer ce qu'on croit connaître, ce qu'on sait — parce qu'on s'informe voyez-vous, on voit, on lit, on comprend... et on oublie — de transformer donc en expérience sensible notre confrontation avec le réel.

Assis.es côte à côte dans les gradins de la Basse cour nous éprouverons comment se transforme l'humiliation en colère, (Grès, de Guillaume Cayet), nous partagerons la rage et la joie à dire, chanter crier les mots de Marlène Tissot (*Virgule inspire*), nous serons tenu.e.s en haleine lors d'une ascension en montagne, (*Mort d'une montagne*) nous rirons et pleurerons avec cette drôle de famille aux accents slaves (*Palpitants et dévastés*).

Laetitia Ajanohun, autrice en résidence en 2023 à Saint-Antoine-l'Abbaye choisit la campagne comme territoire d'écriture et soulève ces questions : *La campagne est vivante, que renvoie-t-elle de nous ?* Rendez-vous dimanche pour découvrir *Humus*, premier volet d'un diptyque à venir.

Karima el Kharraze lui succèdera à l'automne et nous présente *À droite le couteau*, où il est aussi question de territoire et de déplacements.

Rester hors champ trop longtemps, la relation du monde vivant avec celui de l'humanité, trop prompt à se penser « à côté » et non aux côtés, reprend sa place : dans la proposition de *Je suis un sanglier*, à vivre comme une expérience, avec *Nanoulak*, ou *Au-delà de la forêt*, prix Annick Lansman 2023, il sera question de métissage, de perméabilité entre bêtes et humains.

2023 est aussi l'année de notre Biennale Les Envolées : trois jeunes équipes nous présentent leur premier spectacle, nous les accompagnons dans leur création.

Nos territoires ruraux, au-delà du fait divers, existent peu dans le paysage médiatique.

Et si nous renversions notre regard ?

Si nous décidions pour 5 jours de mettre Hors champ ce qui ne se passe pas au festival ?

Alors, prenons place, écoutons activement, Poètes, musicien.ne.s, autrices, auteurs nous disent le bruit du monde.

Valérie Charpinet, directrice artistique

Écris fort. Écris mal. Ecris. Virgule, inspire.
Marlène Tissot



mercredi 26



LECTURE-RENCONTRE

thé ou café ? | 16h30 à tous ceux qui...

jardin de l'arche | durée 1h15 | dès 11 ans

texte de noëlle renaude (extraits) . lecture dirigée par bastien chrétien . rencontre animée par jacques puech

Nouveau rendez-vous à textes en l'air à la découverte du répertoire contemporain : un groupe de bénévoles nous fera découvrir (ou redécouvrir) l'écriture puissante et drôle de Noëlle Renaude !

C'EST PARTI !

inauguration du festival | 18h30

grande cour | gratuit

Les traditionnels discours officiels pour ouvrir très officiellement ce 19^{ème} festival... et sa buvette !

CONCERT

la meute | 19h30

grande cour | gratuit

roxane perrin : voix . margaux seon : accordéon . maelle bourry : contrebasse . florie perroud : batterie
lucile borg : régie son

La Meute est un groupe de *spoken word* créée en 2019 à l'initiative de Margaux Seon. La Meute part d'une envie viscérale de scander le verbe. Les mots ont une place centrale dans le projet musical. Les textes, en français, parlés/chantés, sont comme un coup de poing dans un gant de velours, à la fois doux et incisifs. Ils racontent des tranches de vie, des déboires, petites victoires du quotidien ou de l'actualité. Le projet est porté par quatre femmes musiciennes, chanteuses et autrices.



la meute - © d.bonnet / s.matenot

mercredi 26 juillet



THÉÂTRE / POÉSIE / MUSIQUE

virgule inspire | 21h30

basse cour du musée | durée 1h | tout public | tarifs : 12€ / 17€



virgule inspire - © k.lejeune

par le collectif vrac . texte et lecture : marlène tissot . musique : radoslaw klukowski et jérémy bonnaud
danse : sylvie giron . vidéo : matthieu quillet . jérémy bonnaud : trombone, batterie et chant . charlotte
bouillot : chant et lecture . éric exbrayat : susaphone et basse électrique . franck giraud : clarinettes,
lecture et chant . sylvie girond : danse et voix . damien grange : régie son et vidéo . radoslaw klukowski :
trompette, marching tronbonne, guitare électrique, chant . matthieu quillet : batterie et régie vidéo

Un quator de voix qui s'entremêlent comme les flammes du feu de joie. Quatre récits
autonomes et complices se réunissent autour de Marlène Tissot pour célébrer, en contrepoint,
son cri puissant et libérateur. Une poésie lucide, mais surtout pas amère, encore moins
déabusée. Une rage à partager pour se donner du courage avec une musique puissante,
entêtante et nerveuse qui crée des virgules, une danse en rôle d'architecte de l'espace et une
vidéo qui file les métaphores.

*Déroule le foutoir. Étale le bien sur le papier. Ne te laisse pas dévorer. Écris fort. Écris mal.
Écris. Virgule, inspire.*

SÉRÉNADE NOCTURNE

un dernier rendez-vous ? | 22h45

buvette | gratuit

Une surprise, un impromptu, un dernier rendez-vous sous les tilleuls de la buvette...

jeudi
27



mon nez - © dr



PÉRÉGRINATION POÉTIQUE

20 ans : la poésie s'envoie en l'air ! | 10h

rdv à la billetterie à 9h45 | gratuit

L'association Textes en l'air fête cette année ses 20 ans : l'âge des tentatives et des tentations, l'âge de déraison ; suivez-nous hors champs pour des lectures insolentes et insoumises.

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

mon nez | 10h30 & 15h30

bord du furand | durée 45 mn | dès 2 ans | tarif unique : 5€

direction artistique et jeu : nathalie della vedova . mise en scène : alexandra mélis . régie : robin tressl . co-production : mima, le chalut (48) . c^o objet sensible

On connaît la chanson... Pirouette, cacahuète le facteur a perdu son nez, mais il a beau le chercher, son nez, son vrai, reste caché. Les nez ne sont pourtant pas difficiles à trouver. Tiens, voilà, celui du clown du cirque d'à côté, celui du bonhomme de neige ou encore celui du caniche de la voisine... Feront-ils l'affaire ? Nathalie Della Vedova manipule « à vue » de jolies marionnettes faites maison. Son talent de comédienne et l'univers attachant qu'elle crée autour de la comptine donne beaucoup de cachet à cette fable sur le besoin d'identification des tous petits.

THÉÂTRE

funérailles | 14h

la halle | durée 45 mn | tout public | gratuit

texte et jeu : groupe partage d'écriture du secours populaire de saint-marcellin accompagné par gilbert vincent-caboud & bastien chrétien

Autour d'un cercueil, veuve, archevêque, fille, tante, voisine et un lutin devisent et se révoltent.

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

mon nez | 15h30

bord du furand | durée 45 mn | dès 2 ans | tarif unique : 5€

plus d'infos plus haut



jeudi
27 juillet

THÉÂTRE / LES ENVOLÉES

vacances | 17h30

théâtre du furand | durée 1h15 mn | tout public | tarif unique : 8€

texte : fanny hermant . mise en scène : nour birioti . jeu : fanny hermant, marie gurrieri, zoé vuaillet . dramaturgie : angela kontis . scénographie : maya hamburger, zoé vuaillet . création lumière/régie : maya hamburger et géraldine michel . c^o belle journée

Il y a Catherine, qui part en vacances pour la première fois depuis dix ans. Elle rêve d'un paysage de carte postale mais se retrouve dans un hôtel morose. Il y a Camille, personnage solaire et un peu fantastique, qui déboule comme un imprévu et vient bouleverser le cours du séjour. Et pour finir, il y a la Narratrice, qui n'imaginait pas que les personnages de la pièce puissent prendre autant de place dans leur propre histoire.

plus d'info sur les envolées page 15



vacances - © dr

CONCERT

belfour | 19h30

grande cour | gratuit

lucie mena : chant et guitare . michael sacchetti : guitare

Une tension émouvante qui prend aux tripes et parle à l'âme : Belfour manie la poésie et le rock'n'roll avec la même exigence. C'est beau et puissant, intelligent et touchant. Entre poésie captivante et énergie viscérale, leurs chansons sont autant d'histoires racontées avec ferveur, émotion et sensibilité.



belfour - © jf.robert

THÉÂTRE

grès | 21h30

tentative de sédimentation

basse cour du musée | durée 1h | dès 15 ans | tarifs : 12€ / 17€

c^o le désordre des choses . écriture et mise en scène guillaume cayet . jeu : emmanuel matte . musique live valentin durup . scénographie salma bordes . création musical : valentin durup . création lumières : juliette romens création vidéo : antoine briot . costumes : cécile box . régie : clémentine gaud et nicolas hadot

Comment se transforme l'humiliation en colère ? Comment se produit l'instant décisif ? Lorsqu'un corps décide de passer à l'action, de monter dans un bus pour lancer des pavés à la capitale.

Grès est le récit d'une voix. Celle-ci se raconte, nous raconte. Sa trajectoire. De son travail, à sa voiture, les ronds-points, la nationale, la maison, les repas avec sa moitié et ses enfants ... Grès est l'histoire d'une tentative de sédimentation. De tous ces petits bouts d'incompréhension, de rage sourde, qui forment à l'intérieur de l'estomac une pierre dure et solide. Grès est l'histoire de cette pierre. De cette pierre sortie du ventre du ressentiment.



grès - © dr

SÉRÉNADE NOCTURNE

un dernier rendez-vous ? | 22h45

buvette | gratuit

Une surprise, un impromptu, un dernier rendez-vous sous les tilleuls de la buvette...



un dernier rendez-vous ? - © j.cerri

vendredi 28



la folle allure - © dr

PÉRÉGRINATION POÉTIQUE

comme je coupe les oignons | 10h

rdv à la billetterie à 9h45 | gratuit

Laetitia Cuvelier écrit des fragments comme elle coupe des oignons : dans le vif des rencontres et du quotidien qui s'invitent à sa table, au pied des montagnes frontières et refuges. Elle propose une itinérance autour de ses textes publiés ou inédits et de textes choisis en échos dans les œuvres d'artistes qui lui sont chères.

LECTURE JEUNE PUBLIC

graines de théâtre : abribus | 11h

goulet du chapeau rouge | durée 40 mn | dès 5 ans | gratuit

texte de sarah hassenforder, finaliste du prix annick lansman . lecture par le groupe des antonins, en partenariat avec la dynamo

La maison de Zoë est un caddie, c'est très pratique on peut changer d'endroit où s'endormir chaque soir. Mais Zoë préfèrent se promener et rencontrer les gens de la nuit.

RENCONTRE/CAUSERIE

thé ou café ? | 14h

grande cour | durée 1h | tout public | gratuit

Les auteurs, autrices dramatiques se frottent au réel pour écrire... Enquêtes, rencontres, immersion dans un espace, une communauté : que reste -il de ce réel, de ces réalités croisées, entre-aperçues, dans leur écriture ?
Avec notamment Laetitia Ajanohun, Karima el Kharraze, Guillaume Cayet et Jérôme Cochet.

PHILO POUR TOUSTES !

impromptu philosophique | 15h

rdv à la billetterie | durée 2h avec sortie et entrée libres | dès 6 ans

animé par patrice baret, praticien philosophe

Venez échanger sur des questions philosophiques en lien avec la thématique du festival.

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

la folle allure | 15h30

la halle de saint-antoine | durée 1h15 | dès 9 ans | tarif unique : 5€

texte de christian bobin . c^e sloupy . avec sloane kersusan, julie serrano et amine mekki-berrada à l'accompagnement musical

De la cage du loup du cirque où elle voit le jour jusqu'à la chambre d'hôtel où elle écrit ses mémoires, la jeune Fugue est en quête d'elle-même. Nous la suivons sur ce chemin passionnant et partageons ses rencontres et ses questions : comment s'émanciper de ce que les autres attendent de nous pour nous trouver véritablement ? Aimer, ça signifie quoi dans le fond ?



THÉÂTRE / LES ENVOLÉES

pleurepaspa | 17h

théâtre du furand | durée 1h10 | dès 15 ans | tarif unique : 8€

conception : j. benveniste . c^{ie} bougier toto . avec j. benveniste et l. gallard .
lumière : m. domarle . son (live) : l. gallard . regard costume et collaboration
artistique : v. latte . scénographie : a. warzee

La nuit à l'orée d'une ville en bord de mer, un étranger arrive ; il revient de son voyage sur une longue route, la *lunga strada di rabbia*, la longue route de rage. Au long du voyage, l'étranger n'était pas seul. L'autre est mort. L'autre, c'est son compagnon de route. C'est son pays, son père, son frère, son amour, son ami. Dans les parages il y a une présence fantomatique qui observe. On entend, mêlée au roulis des vagues, la voix d'un saxophone.

plus d'info sur les envolées page 15



pleurepaspa - © a.warzee

CONCERT

-bat- | 19h30

grande cour | gratuit

Baptiste Giuliano alias -bat- écrit, compose et expérimente ses chansons dans une langue française affûtée et exigeante. En solo sur scène dans une performance intense et généreuse avec son accordéon, ses synthés et autres samplers et séquenceurs, -bat- signe un virage esthétique et scénique avec des chansons en quadrichromie peintes par 4 décennies de vie.



-bat- © dr

THÉÂTRE

mort d'une montagne | 21h30

basse cour du musée | durée 1h55 | dès 12 ans | tarifs : 12€ / 17€

écriture : f. hien et j. cochet . jeu : s. rotenberg . c. roy . f. courvoisier . j. cochet / m. sève . mise en scène : j. cochet . lumières : n. delcamp-risse . son : c. mas . scénographie : c. frachet . vidéo : j. oury . costumes : m. giraudeau . administration : m. boukehil . production : les non alignés en collaboration avec l'harmonie communale

Nous sommes dans un massif imaginaire, le massif des Hautes Aigues. Le petit village de Rochebrune est en alerte depuis que se produisent des éboulements réguliers sur les sommets voisins, liés au changement climatique... Alors que les acteurs du territoire s'interrogent sur l'avenir de la vallée, arrive une alpiniste décidée à réaliser l'ascension du sommet majeur de la région, la Grande Reine, dont une partie s'est récemment effondrée.



mort d'une montagne - © é.zéizig

ATELIER D'ÉCRITURE NOCTURNE

 NUIT BLANCHE DE L'ÉCRITURE - 23h30

rdv à l'entrée du musée | adultes | tarif : 30€ | réservation indispensable

avec la complicité du musée départemental de saint-antoine-l'abbaye
Venez écrire et vous immerger jusqu'à l'aube dans le Musée de Saint-Antoine avec les deux autrices associées du festival, Laetitia Ajanohun et Karima el Kharraze. Au petit matin, nous vous retrouverons pour une lecture dans le jardin médiéval.



NUIT BLANCHE DE L'ÉCRITURE - © dr

UN DERNIER RENDEZ-VOUS ?

armstrong par le trio Joséphine - 23h45

jardin abbatial | tout public | durée 45 mn | gratuit

f. casagrande : guitare . a. chennebault : batterie . f. briqué : trompette
b. maupomé : voix . concert co-accueilli avec la smvic

Le Trio Joséphine associé à Bastien Maupomé rend hommage en huit tableaux à l'un des musiciens les plus importants du 20^{ème} siècle, Louis Armstrong. L'homme qui a tout joué : jeune musicien généreux et fougueux, il fait d'un folklore afro américain un courant musical populaire et universel, et incarne une certaine image de la liberté musicale en développant l'improvisation et le scat.



trio Joséphine - © dr

samedi 29



nanoulak - © dr

RÉVEIL TEXTUEL

au matin de la nuit de l'écriture | 8h30

jardin médiéval du musée | tout public | gratuit

Après une nuit passée à écrire dans le Musée de Saint-Antoine-l'Abbaye, les participant.e.s nous livrent leurs proses nocturnes au Jardin médiéval du Musée.

PÉRÉGRINATION POÉTIQUE

ici commence | 10h

rdv à la billetterie à 9h45 | gratuit

textes et lectures par lionel lathuille

Où commence ce lieu qu'on appelle *ici* ? Comment nous apparaît-il ? Par une pensée, un regard, un geste, une parole, un vécu partagé ? En puisant dans un recueil de textes encore inédit, la pérégrination tentera de jouer avec chaque lieu pour en faire un *ici* commun.

LECTURE JEUNE PUBLIC

graines de théâtre : au-dedans la forêt | 11h

goulet du chapeau rouge | durée 40 mn | dès 10 ans | gratuit

texte de daniela ginevro, lauréate du prix annick lansman 2023 . lecture par les co-lecteurEs

Trois enfants serrés/collés, évaporés dans une forêt mystérieuse et interdite pour fuir un monde déboussolé. Ils vivent dans ce lieu qui, à la fois, les effraie et les fascine. Jusqu'à l'accident et ses multiples conséquences. plus d'info sur le prix annick lansman page 15

RENCONTRE/CAUSERIE

thé ou café ? | 14h

grande cour | durée 1h | tout public | gratuit

Comment s'adresse-t-on à la jeunesse aujourd'hui ? Que leur raconte-t-on et peut-on leur parler de tout ? Une discussion en présence notamment de Geneviève Lefaire, Natacha Dubois et les coLecteurEs.

PHILO POUR TOUSTES !

impromptu philosophique | 15h

rdv à la billetterie | durée 2h avec sortie et entrée libres | dès 6 ans

animé par patrice baret, praticien philosophe

Venez échanger sur des questions philosophiques en lien avec la thématique du festival.

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

nanoulak | 15h30

jardin abbatial | durée 45 mn | dès 8 ans | tarif unique : 5€

conception, écriture et jeu : natacha dubois et rémy pellissier . écriture inspirée d'une histoire réelle, tirée de *pister les créatures fabuleuses* de baptiste morizot . c^o infini dehors

Nanoulak est une histoire de nature et de métissage, celle d'un ourson né d'une mère ours blanc, Nanouk, et d'un père ours brun, Aklak, qui fuient tous deux leurs territoires respectifs (la banquise et la forêt canadienne) à cause du réchauffement climatique. C'est en Alaska, chez les indiens Gwich'in que nos deux ours se rencontrent. Ils donnent naissance à Nanoulak, ourson métis.



THÉÂTRE / LES ENVOLÉES

**la véritable histoire
de la gorgone méduse | 17h**

théâtre du furand | durée 1h40 | dès 14 ans | tarif unique : 8€

texte de béatrice bienville . mise en scène : nicolas robinet . jeu : amandine charlier, léa darmon-raphoz, basilie pouthé, paul tomasini
création lumière /régie : thomas borrel . costumière : camille soulier
assistée de pauline serra

La véritable histoire de la Gorgone Méduse, c'est l'histoire d'une jeune femme, qui veut aller danser, et puis ça finit mal. Une histoire de dieux, de mortelles, de monstres mythologiques et de héros virils et bavards. Mais c'est aussi l'histoire d'une femme qui ne se tait pas, dont la rage brûle. Une histoire de sœurs, une histoire de reine, de révolte, de parole, de regard qui brûle et de froid dans le ventre. Une histoire mythique, une histoire de maintenant.

plus d'info sur les envolées page 15



gorgone méduse - © m.laugeois

CONCERT

samuel covel | 19h30

grande cour | gratuit

samuel covel : chant, guitare . nicolas del-rox : batterie

Samuel Covel, poète et guitariste flamboyant, accompagné de Nicolas Del-Rox à la batterie, bouscule son temps dans une étroite avide.

Ce duo de chanson propose un univers poétique aux énergies explosives, influencé par le rock/folk des seventies, certains poètes du 19^{ème} et certains artistes phares de la scène française. Sur un sol brûlé où se mêlent les sonorités d'une guitare acoustique électrifiée et d'une batterie mélodique, les cigales scandent et chantent pour leur dernière mue.



samuel covel - © d.chomel

THÉÂTRE

palpitants et dévastés | 21h30

basse cour du musée | durée 1h30 | dès 12 ans | tarifs : 12€ / 17€

écriture et mise en scène : myriam boudenia . jeu : marian badoi, anne de boissy, sarah kristian, lucile marianne, martin sève . scénographie et accessoires : quentin lugnier . création sonore : julien vadet . création lumière : yoann tivoli . création costumes : julie mathys . administration/production : aurélie maurier . assistante à la mise en scène : lucie ruda

Le jour de son mariage avec Céline, Christian apprend à la mairie que son épouse a un deuxième prénom à consonance slave. Cette découverte suscite chez lui une angoisse irrationnelle, distille le soupçon et c'est toute la complexité de l'immigration venue de l'Est qui s'invite dans sa vie. « Palpitants et dévastés » traite de l'épineuse question des « origines » et fait surgir les personnages d'une famille fantasque, dont 3 générations de femmes, dans la grande Histoire. Malgré la dimension tragique de la pièce, Myriam Boudenia y insuffle toujours tendresse et humour.

Un équilibre délicat entre la dérision et la profondeur, le grotesque et le sublime.



palpitants et dévastés - © m.bornaz

dimanche 30



je suis un sanglier - © r. paty

PÉRÉGRINATION POÉTIQUE

mouvant | 10h

rdv à la billetterie à 9h45 | gratuit

textes et lectures de arnaud savoye

Mouvants / les terres les espaces les ciels les respirations / nos pas sur les sentiers
Mouvants / les corps le familier nos quotidiens paysages / Mouvant le regard et mouvants nos effacements d'ombre de lumière...
et pour celles et ceux qui le souhaitent, à vos stylos, à vos carnets pour un jeu d'écriture.

LECTURE JEUNE PUBLIC

graines de théâtre | 11h

goulet du chapeau rouge | durée 40 mn | dès 5 ans | gratuit

Une lecture jeune public offerte par les Tréteaux de la Cumane.



JEUNES EN IMMERSION

ils émergent ! | 12h

jardin de l'arche | 45 mn | gratuit

Après 5 jours d'atelier autour des textes de nos autrices en résidence, les jeunes en immersion guidés par Bastien Chrétien, rencontrent le public, une première pour certain.e.s !

Plus d'infos page 15

LECTURE

sortie(s) de résidence(s) | 14h

jardin de l'arche | 1h | tout public | gratuit

Laetitia Ajanohun donnera à lire le 1er volet de son diptyque en cours d'écriture, *Humus*, pour clore sa résidence. Karima el Kharraze qui lui succèdera à l'automne nous présentera son projet, *À droite le couteau*. Plus d'infos page 14

PHILO POUR TOUSTES !

impromptu philosophique | 15h

rdv à la billetterie | durée 2h avec sortie et entrée libres | dès 6 ans

animé par patrice baret, praticien philosophe

Venez échanger sur des questions philosophiques en lien avec la thématique du festival.

THÉÂTRE

je suis un sanglier | 15h30

bord du furand | durée 50 mn | dès 10 ans | tarif unique : 8€

conception, jeu : thiery vennesson . son : mathilde billaud . scénographie / installations : philippe sommerhalter
collaborations laboratoires de recherche : pierre grammont, cyril casmèze, camille perrin, marie rousselle
olivier

On dit qu'aujourd'hui certains animaux, victimes des ravages provoqués par notre « civilisation », finiraient par avoir un aspect quasiment humain. Il ne leur manquerait que la parole.
C'est peut-être l'un de ces êtres hybrides, moitié homme moitié bête, qui s'avance vers nous pour proposer une visite du monde-sanglier. D'étonnements en interrogations, il dévoile son quotidien, bricole une évocation de souvenirs d'enfance, tente même une cérémonie chamanique...



dimanche
30 juillet

ENTRE-SORT

la caravane I à partir de 15h

grande cour I durée 5 mn I tout public I gratuit

l'oreille en friche . florent briqué : trompette . bastien maupomé : voix
concert co-accueilli avec la smvic

Bastien Maupomé et Florent Briqué vous invitent à un instant poétique
autour de la vie du célèbre trompettiste Louis Armstrong



caravane - © j.calvo/dr

ENTRE-SORT

Marie Clou I à partir de 15h

grande cour I durée 15 mn I dès 10 ans I gratuit

Besoin d'une pause dans le tourbillon du festival ? Pourquoi pas une
pause carte postale ! Marie Clou vous invite à la pêche aux mots :
ensoleillés, reposants, curieux, aventureux... des mots doux à offrir au
petit bonheur !



marie clou - © dr

CONCERT - LECTURE

rendez-vous à l'abbatiale I 17h

église abbatiale I durée 1h I dès 10 ans I prix libre

texte : *galino* de sabine tamisier . lecture : victor mazzili . orgue : hadrien fournier
en partenariat avec les amis de l'orgue et la maison abbatiale

C'est un rendez-vous incontournable de l'été, la rencontre entre le texte
d'une autrice contemporaine et un organiste dans l'église abbatiale de
Saint-Antoine.

Galino, 74 ans, ne peut plus parler : ses poumons sont malades depuis
deux ans maintenant. Il veut attendre l'arrivée de ses enfants avant son
dernier souffle. Alors pour tenir, depuis son lit, de son village d'enfance,
entre Durance et Luberon, il parcourt dans sa tête les chemins de sa vie
et livre ce qui l'a lié au Mont Blanc et au plateau d'Assy lorsque déjà, il y
a quarante ans, la tuberculose avait voulu l'emporter.



à l'abbatiale... - © d.welter

AGAPES

banquet festif I 20h

grande cour I tarifs : 15€/10€ (-10 ans) I nombre de places limité, réservation
conseillée

Pour célébrer comme il se doit cette fin de festival 2023, notre chef
cuistot, Maël Cinquin, vous convie à la grande table de Textes en l'air...



banquet festif - © dr

CONCERT DE CLÔTURE

alkabaya I 21h30

grande cour I prix libre

anthony tournier : synthétiser, trompette, bugle . thibaut preciat : clavier, accordéon . florian jacquemond : batterie
bastien vidal : guitare, chant

Des paroles qui ont du sens, une musique toujours aussi énergique et chaleureuse... Une chose est
certaine, le plaisir de ces musiciens à jouer ensemble est communicatif ! Des compositions solides,
des textes bien ficelés et cette énergie hautement communicative qui émane d'un collectif déjà bien
rodé.



alkabaya - © r.guillemain / m.resdefault

2

résidences d'écriture



laetitia ajanohun

Humus

Amande rentre dans son village d'origine avec son compagnon, Mensah et son fils de 7 ans, Adam.

Irène, sa grand-mère, celle qui l'a élevée durant ses premières années, est en train de mourir dans une des chambres au deuxième étage de cette grande maison.

Dans ce lieu aux toiles d'araignées et aux souvenirs tenaces, demeure, également, Pitou, sa fille, la balle perdue.

Il y a 15 ans Amande, tout juste majeure a déserté l'endroit et est partie vivre en banlieue parisienne chez son amoureux de l'époque, laissant sa fille et son passé.

Humus est une succession de monologues adressés à Irène, Celle qui écoute et ne dit mot entrecoupés de réflexions qui mène l'autrice avec ses ami.e.s sur la famille, les racines, l'Autre, la communauté, les villages. Que veut dire rentrer chez soi, quand on est parti il y a 15 ans ?

La campagne est vivante, que renvoie-t-elle de nous ? Est-elle un futur désirable ?

Est-elle une solution ou une illusion pour faire taire nos peurs face aux crises du 21^{ème} siècle ? La fille perdue est-elle la possible actrice du changement ?

Laetitia Ajanohun est née à Liège d'une mère belge et d'un père belge d'origine béninoise. Elle a été formée à l'Institut des Arts de Diffusion (Bruxelles) en tant que comédienne. Très vite l'envie, l'urgence d'écrire et de mettre en scène se sont manifestées en elle, tout comme le désir d'arpenter des ailleurs. Elle se met, alors, à élaborer des projets et à jouer dans des créations à Bruxelles mais aussi à Montréal, en France, à Berlin, à Cologne ainsi que dans différents pays de l'Afrique francophone (Burkina-Faso, RDC, Congo-Brazzaville, Côte d'Ivoire, Guinée, Sénégal...). Elle collabore notamment depuis une dizaine d'années avec le Tarmac des Auteurs de Kinshasa. Depuis 2012, elle travaille régulièrement au sein de la compagnie Les Bruits de la Rue dirigée par Dieudonné Niangouna en tant que comédienne, ou collaboratrice artistique (*Shéda, Nkengué, Le Kung-fu, Trust/ Shakespeare/ Alléluia*).

Elle a écrit une vingtaine de textes de théâtre. Certains sont édités (*La Noyée* aux éditions l'Harmattan, *Les mots sont manouches* aux éditions Lansman dans la scène aux ados, *Le Décapsuleur* et *Francofictions* aux éditions Passage(s). *Libres courts* au Tarmac).

Elle a co-fondé en 2019 la Compagnie du Risque (Bordeaux-Paris) avec Hélène Capelle.



karima el kharraze

À droite le couteau

J'ai pu par habitude de dire que la cité d'où je viens, la Madeleine, fait partie de moi. Cet espace est le point de départ de ce projet d'écriture. A droite le couteau est une tentative de faire le portrait d'un quartier périphérique d'une petite ville entre 1989 et 2001 à travers le destin de deux sœurs : l'une qui quitte le quartier, et l'autre qui y restera jusqu'à sa mort. Alors que les échos des guerres en Afghanistan ou en Tchétchénie planent sur la vie et l'imaginaire des habitant.e.s du quartier se déploient l'expérience commune des deux sœurs, tout comme leurs vies si différentes. Chacune est accompagnée par une figure tutélaire qui apparaît au moment où le réel est trop dur. Pendant son temps libre, Majda regarde des comédies musicales égyptiennes et est fascinée par le film *Rabia Al Adawiya* (1963), une sorte de péplum aux allures de mille et une nuits qui raconte la vie de *Rabia Al Adawiya* (717-801), poétesse irakienne et célèbre mystique soufie. Rabia va devenir la figure tutélaire de Majda au moment où elle décide de quitter le mari que lui ont choisi ses parents. Malika, sa petite sœur, passe de nombreuses heures à la bibliothèque du quartier. Elle tombe un jour sur un recueil de poèmes qu'Etel Adnan adresse à Simone Fattal, sa compagne. Etel Adnan est une poétesse et peintre américano-libanaise née à Beyrouth en 1925. Etel apparaît à Malika alors qu'elle perd connaissance lors d'une manifestation étudiante.

Formée en Arts du spectacle et en littérature comparée en France et en Allemagne, **Karima EL Kharraze** est autrice et metteuse en scène. Elle s'intéresse aux voix minoritaires, aux généalogies féministes et à la poésie des quartiers périphériques où elle a grandi. Elle a créé entre la France et le Maroc les spectacles *Arable*, *Madame Flyna* (en tournée) et *Le Cafard* et *L'Orchidée*. Elle participe à la création et aux réflexions du collectif *Décoloniser les Arts* ainsi qu'à leur publication (Ed. de l'Arche). Elle adapte pour le théâtre *Le Cœur est un chasseur solitaire* de Carson McCullers avec le soutien de la Chartreuse-CNES et la DGCA dans le cadre d'un compagnonnage avec Ahmed Madani. Elle co-écrit avec Penda Diouf et Marine Bachelot Nguyen la lecture-spectacle *Sœurs* (en tournée). Elle co-écrit avec Christelle Harboun *Le Sel* (en tournée), collabore avec des artistes comme Eva Dumbia, Zoé Grosnot, Emmanuelle Rigaud ou Malik Soarès et donne régulièrement des ateliers dans différents contextes. Elle a bénéficié d'une résidence d'écriture avec la Comédie de Valence dont le texte *Commun-e-s* a été publié. En 2023-2024, elle sera en résidence d'écriture avec le Tangram-Scène nationale d'Evreux pour *A Droite le Couteau* et à la Maison Denise Masson à Marrakech avec Christelle Harboun pour *Le Mauvais Esprit*, un projet autour des peurs héritées de l'enfance.

>>> les rencontrer durant le festival

thé ou café | vendredi 28 à 14h

nuit blanche de l'écriture | vendredi 28 à 23h30

sortie(s) de résidence(s) | dimanche 30 à 14h

productions, coproductions et soutiens aux artistes

mercredi 26

virgule inspire // soutien : département de la Drôme . Le Plato . La MJC du Pays de l'Herbasse . ACCR 5^{ème} saison.

jeudi 27

mon nez // production c^o objet sensible
co-production : MIMA, Le Chalut (48)

grès // production le désordre des choses coproductions La Comédie de Clermont-Ferrand - scène nationale, La Ferme du Bonheur - Nanterre, Théâtre de Privas - scène conventionnée art et territoire, Théâtre Ouvert - Centre National des Dramaturgies Contemporaines - Paris, La 2^{de}uche - espace culturel de Lempdes - scène régionale Auvergne Rhône-Alpes.
soutiens : la région Auvergne-Rhône-Alpes, La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle - Villeneuve-lez-Avignon, Groupe des 20 Auvergne-Rhône-Alpes. La compagnie est associée à la Comédie de Clermont-Ferrand - scène nationale pour les saisons 2019-2022. Le désordre des choses est une compagnie conventionnée par la DRAC Auvergne - Rhône-Alpes et reçoit le soutien de la région Auvergne-Rhône-Alpes et du département du Puy-de-Dôme.

vendredi 28

mort d'une montagne // Production Compagnie Les Non Alignés . Co-produit par Le Dôme Théâtre d'Albertville, Scènes obliques - Festival de l'Arpenteur, La Comédie de Valence - Centre dramatique national Drôme-Ardèche et Les Aires - Théâtre de Die - Scène conventionnée d'intérêt national Art en territoire. Soutien en résidence du Théâtre du Point du Jour - Lyon et du TMG, Grenoble. Avec le soutien financier de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes, du Conseil département de l'Isère, de la Communauté de communes Grésivaudan, du Groupe des 20 Théâtres-Auvergne-Rhône-Alpes. La compagnie est subventionnée au fonctionnement par la Ville de Lyon.

trio Joséphine // spectacle co-accueilli par la SMVIC dans le cadre du Contrat Territorial d'Education Artistique et Culturelle 2023.

samedi 29

gorgone méduse // production compagnie Les Unes et les Autres. Coproduction Festival Textes en l'air, L'Odyssée / L'Autre rive, Le Pot au Noir, Saint-Martin d'Hères en scène, Théâtre de l'Iris, Théâtre des Clochards célestes, Théâtre des Marronniers, Troisième bureau, TMG.

palpitants et dévastés // production : c^o La Volière . Coproduction : Célestins, Théâtre de Lyon, L'Auditorium Seynod - artiste associée. Avec le soutien de la DRAC - Auvergne-Rhône-Alpes, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes et de la Ville de Lyon.

dimanche 30

je suis un sanglier // production : locus solus, coproduction ACB scène Nationale de Bar-le-Duc.

la caravane // spectacle co-accueilli par la SMVIC dans le cadre du Contrat Territorial d'Education Artistique et Culturelle 2023.

LES JEUNES POUSSENT

les envolées

Les Envolées est un projet réunissant 9 structures associées pour accompagner la jeune création théâtrale en région Auvergne-Rhône-Alpes. L'Autre rive (Eybens), le Pot au Noir (Saint-Paul-les-Monestier), le TMG (Grenoble), Saint-Martin-d'Hères en scène (Saint-Martin-d'Hères), Textes en l'air (Saint-Antoine-l'Abbaye), le Théâtre de l'Iris (Villeurbanne), le Théâtre des Marronniers (Lyon), le Théâtre des Clochards Célestes (Lyon) et le collectif Troisième bureau (Grenoble), se sont associés pour accompagner trois jeunes compagnies de la Région Auvergne-Rhône-Alpes dans le processus de création théâtrale de textes contemporains.

vacances | jeudi 27 à 17h | théâtre du furand
pleurepaspapa | vendredi 28 à 17h | théâtre du furand
la véritable histoire de la gorgone méduse
samedi 29 à 17h | théâtre du furand

INCONTOURNABLE

la librairie du festival

Les Cordeliers, à Romans-sur-Isère, se délocalise le temps du festival pour devenir la plus grande librairie de théâtre et de poésie de Saint-Antoine-l'Abbaye (et de ses proches environs)... La Librairie du Festival accueille tous les amoureux de la littérature avec une sélection de (bons) livres, les ouvrages des auteurs et autrices invité.e.s, lu.e.s ou joué.e.s durant le festival, des rencontres, des dédicaces et des surprises... ouverte tous les jours de 12h à 19h

DEMAIN... C'EST MAINTENANT !

jeunes en immersion

Pour la 13^{ème} année, Textes en l'air propose à des jeunes du territoire de 15 à 17 ans de venir vivre le festival en compagnie de professionnel.le.s du théâtre. Ce séjour en immersion est organisé en partenariat avec l'espace anim' de saint-marcellin verscois isère communauté. le stage se terminera par une restitution du travail théâtral effectué, dimanche 30 à 12h

LA CULTURE POUR TOUS !

la journée du secours pop'

En partenariat avec le Secours Populaire de l'Isère et la section de Saint-Marcellin, une journée d'immersion dans le festival est proposée aux familles qui le souhaitent pour visiter Saint-Antoine, assister à un spectacle jeune public, profiter de la verdure, rencontrer les artistes, les techniciens et les auteurs... Le Secours populaire et Textes en l'air s'unissent pour que la culture se partage ! Textes en l'air et le Secours Pop', c'est aussi un groupe d'écriture et la mise en scène d'un spectacle joué durant le festival... funérailles | jeudi 27 à 14h | la halle | gratuit

LECTURE JEUNE PUBLIC

le prix annick lansman

Annick Lansman, institutrice et cofondatrice de la maison d'édition, est décédée en octobre 2005. Un groupe de proches et d'amis a créé un prix littéraire et théâtral dans le domaine de l'enfance pour commémorer sa personnalité et son action.

Ce prix souhaite valoriser un texte pouvant à la fois constituer la base d'un spectacle de qualité pour des publics de moins de 13 ans et participer au développement du plaisir de lire le théâtre à partir de 9/10 ans. En 2023, c'est le texte *Au-dedans la forêt*, de Daniela Ginevro qui a obtenu ce prix.

graine de théâtre : au-dedans la forêt
samedi 29 à 11h | goulet du chapeau rouge | gratuit



LE SAVIEZ-VOUS ?

textes en l'air, ce n'est pas qu'un festival...

un groupe au service du projet

Depuis 2004, l'association textes en l'air œuvre pour l'accès de tous aux arts de la scène et aux textes d'auteurs et d'autrices contemporain.e.s.

Par l'accueil d'artistes, la diffusion, la création de spectacles et la médiation artistique, l'objectif est de susciter un regard nouveau, tant sur la création contemporaine que sur le patrimoine local.

un joyeux conseil d'administration

véronique didier - présidente, michel férot - trésorier, justine barbier - secrétaire, catherine pery, stéphane pellerin, yves champelovier, christian charron, jacques puech, catherine charpinet, guillaume gardette et maryline longis - membre de droit, maire de saint-antoine.

une équipe de joyeux professionnels

valérie charpinet / directrice artistique
karim houari / directeur technique
cécile corbery / administratrice
adrien carraud / chargé de communication
cati réau / logicienne
céline rodriguez / conseillère en gestion
alex peltier / stagiaire
maël cinquin / cuisinier
design graphique / égéa*
photos des spectacles / j.cerri, d.welter
comptabilité / salia camara / izeha

de joyeux bénévoles

Ils sont une soixantaine et ne comptent ni leur temps ni leur énergie. Certains sont au conseil d'administration de textes en l'air et d'autres viennent nous rejoindre pour que ce festival soit à chaque édition un moment de partage agréable et joyeux.

Pour rejoindre la joyeuse équipe des bénévoles, pour une heure, un jour ou pour toujours, n'hésitez pas à nous contacter au 09 77 69 35 11 ou par mail : infos@textesenlair.net



de chauds remerciements...

aux habitants de saint-antoine-l'abbaye qui hébergent les artistes et les bénévoles du festival ;
à madame longis, maire de saint-antoine-l'abbaye ;
à l'équipe municipale et aux services techniques ;
à madame mocellin, directrice du musée de saint-antoine-l'abbaye et à toute son équipe ;
à la maison abbatiale ;
à la médiathèque de saint-antoine-l'abbaye ;
à la communauté de l'arche ;
au comité des fêtes de saint-antoine-l'abbaye ;
à la commune de saint-marcellin ;
au secours populaire du sud grésivaudan ;
aux associations la Dynamo, Binettes et compagnie, Saint-Antoine en Transition et à tous ceux qui de près ou de loin nous soutiennent et nous encouragent depuis 19 ans déjà.

et pourquoi pas vous ?

- > pour soutenir et/ou vous investir dans ce (beau) projet associatif, vous pouvez adhérer à l'association textes en l'air.
- > vous pouvez également devenir donateur de l'association : le mécénat individuel permet à chacun de témoigner de son soutien à l'aventure singulière de textes en l'air. votre don vous donnera droit à une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66% de son montant.

Renseignez-vous à la billetterie du festival

partenaires institutionnels

L'ASSOCIATION TEXTES EN L'AIR EST SUBVENTIONNÉE PAR LA DRAC AUVERGNE-RHÔNE-ALPES, LA RÉGION AUVERGNE RHÔNE-ALPES, LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'ISÈRE, SAINT-MARCELLIN VERCORS ISÈRE COMMUNAUTÉ, LA COMMUNE DE SAINT-ANTOINE-L'ABBAYE - DIONAY.

partenaires média

LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ, LE PETIT BULLETIN, LE MÉMORIAL, LES AFFICHES, L'OFFICE DE TOURISME SAINT MARCELLIN VERCORS ISÈRE, RADIO ROYANS, L'ECHO DES PASSIONS.

partenaires culturels et complicités artistiques

MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE SAINT-ANTOINE-L'ABBAYE, LES AMIS DE L'ORGUE DE SAINT-ANTOINE, LA MAISON ABBATIALE, LA MAISON DE LA POÉSIE RHÔNE-ALPES, LES CORDELIERS LIBRAIRIE, OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE SAINT-MARCELLIN VERCORS ISÈRE, TROISIÈME BUREAU - GRENOBLE, CDC LE PACIFIQUE, LE SECOURS POPULAIRE DU SUD GRÉSIVAUDAN, LE GRAND SÉCHOIR À VINAY, LE DIAPASON, L'ACCR 5^{ÈME} SAISON, MASCARILLE.COM / E.ZEIZIG, LE RÉSEAU PASS'THÈQUE, LA HALLE DE PONT-EN-ROYANS, ÉMILE & C^{IE}.

informations pratiques

billetterie

- > en ligne : textesenlair.fr | places à retirer à la billetterie ou sur le lieu de spectacle (30 mn avant)
- > à la billetterie du festival à partir du mercredi 26, tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 19h
- > sur le lieu du spectacle (30 mn avant)

pass culture accepté.

tarifs

tarif* : plein tarif /// tarif** : adhérent à textes en l'air, jeune moins de 18 ans, étudiant moins de 25 ans, demandeurs d'emplois. tarif réduit uniquement sur présentation d'un justificatif.
pass complet : tous les spectacles 89€ (au lieu de 115€)

adhésion individuelle à textes en l'air :

adhésion mega-soutien : 30€

adhésion super-soutien : prix libre à partir de 5€

(l'adhésion ouvre droit à une déduction fiscale de 66% du montant choisi) (sans compter les points-karma obtenus pour avoir soutenu une (très belle) association).

renseignements et réservations

- > par tél. : 09 77 69 35 11
- > par email : infos@textesenlair.fr

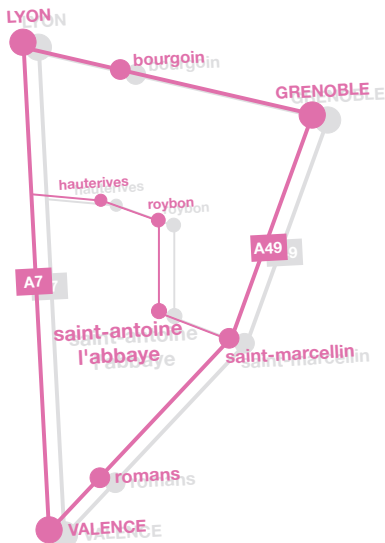
un peu de vert dans la prose

Le festival est cette année encore éco-responsable. Cela signifie par exemple que les gobelets dans lesquels nous trinquons joyeusement sont réutilisables, que la restauration proposée est essentiellement réalisée à partir de produits locaux et que nous organisons le tri sélectif durant le festival.

se restaurer

Sous une toile tendue dans la Grande Cour, propice aux rencontres et interactions de toutes natures, la buvette du festival est un lieu de croisement de trajectoires entre spectateurs, artistes et bénévoles... Vous y trouverez une myriade de boissons sympathiques, locales et bio pour la plupart, des encas réalisés à partir de produits frais et locaux par notre chef Maël Cinquin...

Rendez-vous de 10h à minuit pour les ravitaillements en tout genre.



gares à proximité : saint-marcellin (12 km)
valence tgv (40 km) // grenoble (60 km)

se loger se restaurer

camping libre et gratuit dans le village.

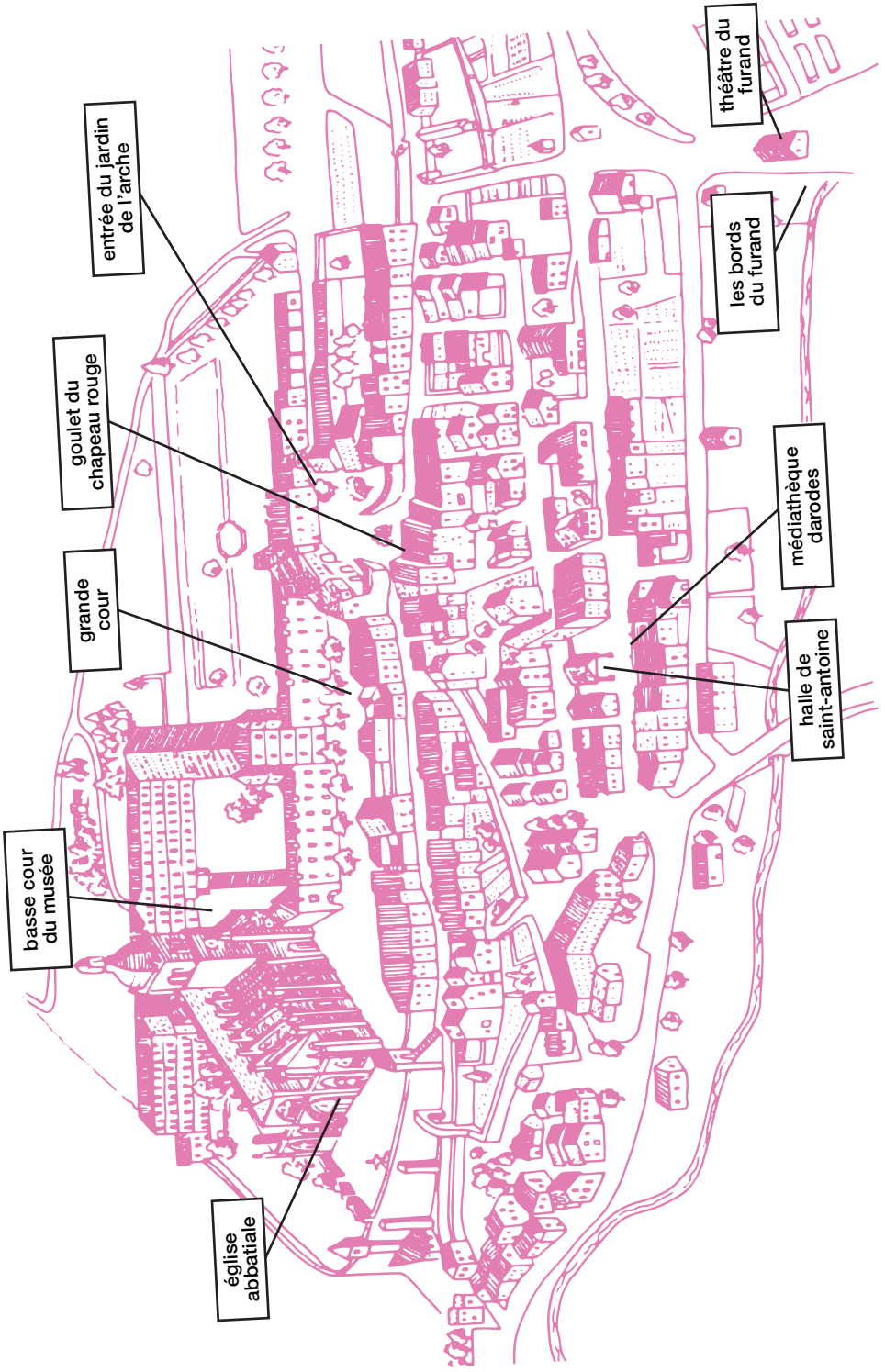
gîtes, chambres d'hôtes et restaurants sur place et alentours.
accueil en séjour libre à la communauté de l'arche
www.arche-de-st-antoine.com

renseignements

à l'office de tourisme saint-marcellin vercors isère // point d'accueil de saint-antoine-l'abbaye
tél. : 04 76 38 53 85
www.tourisme.saintmarcellin-vercors-isere.fr

et pour compléter votre séjour à saint-antoine, n'hésitez pas à pousser les portes du musée départemental, partenaire du festival depuis ses débuts.

LE DÉPARTEMENT DE L'ISÈRE PRÉSENTE
★ MUSÉE DE SAINT-ANTOINE L'ABBAYE
UN MOYEN ÂGE EN MUSIQUE EXPOSITION
2 JUIL. > 5 NOV.
ARS MUSICA
L'harmonie du monde
LE NOVICIAT SAINT-ANTOINE-L'ABBAYE 04 76 38 40 85
ENTRÉE GRATUITE
DANS LES 11 MUSÉES DU DÉPARTEMENT DE L'ISÈRE MUSEES.ISERE.FR
isère



basse cour
du musée

grande
cour

goulet du
chapeau rouge

entrée du jardin
de l'arche

église
abbatale

théâtre du
furand

les bords
du furand

médiathèque
darodes

halle de
saint-antoine

	SPECTACLE	HEURE	AU TARIF *	AU TARIF **
MER 26	virgule inspire	21h30	___X 17€	___X 12 €
JEU 27	mon nez	10h30	___X 5€	tarif unique
JEU 27	mon nez	15h30	___X 5€	tarif unique
JEU 27	vacances	17h	___X 8€	tarif unique
JEU 27	grès	21h30	___X 17€	___X 12 €
VEN 28	la folle allure	15h30	___X 5€	tarif unique
VEN 28	pleurepasapa	17h	___X 8€	tarif unique
VEN 28	mort d'une montagne	21h30	___X 17€	___X 12 €
VEN 28	nuit blanche de l'écriture	23h30	___X 30€	tarif unique
SAM 29	nanoulak	15h30	___X 5€	tarif unique
SAM 29	gorgone méduse	17h	___X 8€	tarif unique
SAM 29	palpitants et dévastés	21h30	___X 17€	___X 12 €
DIM 30	je suis un sanglier	15h30	___X 8€	tarif unique
DIM 30	banquet festif	20h	___X 15€	tarif unique

Pass complet	Tous les spectacles	___X 89€	Au lieu de 115€
Adhésion individuelle 2023 - 30€ ou prix libre à partir de 5€	Formulaire disponible sur textesenlair.net ou sur place	___X 30€	___X ___€ prix libre à partir de 5€

	sous-total (tarif *)	sous-total (tarif **)
	_____ €	_____ €
TOTAL (tarif *+ tarif**)	_____ €	

tarif* : plein tarif /// tarif** : adhérent à textes en l'air, jeune moins de 18 ans, étudiant moins de 25 ans, demandeurs d'emplois. tarif réduit uniquement sur présentation d'un justificatif.

merci de compléter le coupon accompagné d'un chèque à l'ordre de textes en l'air. ce formulaire est à retourner à **textes en l'air - 4, Grande Cour 38160 saint-antoine-l'abbaye**, avant le 20 juillet.

les billets achetés seront à retirer 30 mn avant le début des spectacles à la billetterie du festival

nom

prénom

adresse

.....

code postal

ville

e-mail

tél (impératif)

ces informations sont destinées exclusivement à textes en l'air ; vous disposez d'un droit d'accès, de modification et de suppression des informations vous concernant. (art. 34 de la loi informatique et liberté)



en l'air

26 au 30 juillet 2023
Saint-Antoine-l'Abbaye



théâtres
poésies